

TABLE VIII

SERVICE TO THE PUBLIC
ADDRESSES OF OFFICES WITH AN ESTABLISHED BILINGUAL CAPACITY

TABLEAU VIII

SERVICE AU PUBLIC
ADRESSES DE BUREAUX QUI PEUVENT FOURNIR DES SERVICES DANS LES DEUX LANGUES

DÉPARTEMENT MINISTÈRE
EXTERNAL AFFAIRS/AFFAIRES EXTERIEURES

INFORMATION FOR UPDATING TREASURY BOARD OF CANADA DIRECTORY, " THE GOVERNMENT OF CANADA SERVING YOU IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES "				
RENSEIGNEMENTS POUR LA MISE À JOUR DU RÉPERTOIRE DU CONSEIL DU TRÉSOR DU CANADA, " LE GOUVERNEMENT DU CANADA EST À VOTRE SERVICE DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES "				
OFFICES WITH BILINGUAL CAPACITY REPORTED IN TABLES V-1, II AND III				
BUREAUX AVEC UNE CAPACITÉ BILINGUE APPARAISSANT AUX TABLEAUX V-1, II ET III				
CITY OR TOWN (BY PROVINCE) CITÉ OU VILLE (PAR PROVINCE)	STREET OR PO BOX RUE OU C.P.	POSTAL CODE CODE POSTAL	TELEPHONE TÉLÉPHONE	OTHER INFORMATION FOR DIRECTORY AUTRES RENSEIGNEMENTS POUR LE RÉPERTOIRE
NEWFOUNDLAND/ TERRE-NEUVE ST-JOHN'S	354 Water Street, 4 th Floor/ 354, rue Water, 4 ^e étage	A1C 6E6	737-4616	

- 51 -

External Affairs / Affaires extérieures
Canada / Canada

ANNEX/ANNEXE

**IN ENGLISH
OR FRENCH?**
The choice is yours...
The pleasure to
serve you is ours

**EN FRANÇAIS
OU EN ANGLAIS?**
A vous de choisir...
A nous le plaisir de
vous servir

The Department of External Affairs would like to ensure quality services in both English and French to all those using its offices abroad. In order to help us respect your linguistic rights, we solicit your comments on the service you have obtained in the official language of your choice.

On the back of this form is a space for your comments. If you wish, you may:

- give your comments orally to the receptionist;
- give your written comments to the receptionist; or
- send your comments to the following address:

Department of External Affairs
Official Languages Division
Lester B. Pearson Building
125 Sussex Drive
Ottawa, K1A 0G2
Canada

We thank you for your cooperation.

Le ministère des Affaires extérieures désire assurer à sa clientèle à l'étranger des services de qualité en français et en anglais. Afin de nous aider à respecter vos droits linguistiques, nous vous offrons l'occasion de vous exprimer sur les services que vous avez obtenus dans la langue officielle de votre choix.

Vous trouverez au verso un espace destiné à recevoir vos commentaires. Si vous le désirez, vous pouvez:

- faire vos commentaires oralement à la personne qui vous a accueilli;
- lui remettre le dépliant sur lequel vous avez formulé vos commentaires par écrit, ou
- nous faire parvenir le dépliant contenant vos commentaires à l'adresse suivante:

Ministère des Affaires extérieures
Direction des langues officielles
Édifice Lester B. Pearson
125, Promenade Sussex
Ottawa, K1A 0G2
Canada

Nous vous remercions de votre collaboration.

IT IS IMPORTANT TO US THAT YOU BE SATISFIED. LET US KNOW!
IL IMPORTE POUR NOUS QUE VOUS SOYEZ SATISFAIT. FAITES NOUS CONNAÎTRE VOTRE OPINION!